



KOPFHÖRER ON EAR MIT MIKROFON-FUNKTION SKHL 40 A2

DE AT CH

KOPFHÖRER ON EAR MIT MIKROFON-FUNKTION

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

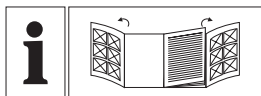
CASQUE AUDIO AVEC FONCTION MICROPHONE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

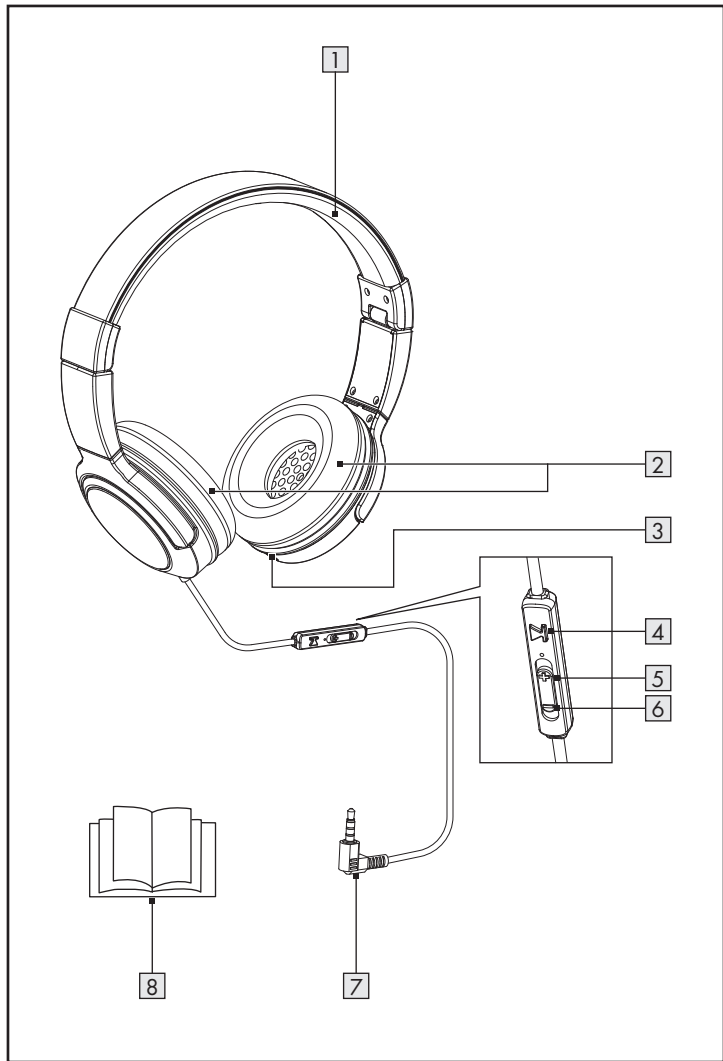
IT CH

CUFFIE STEREO

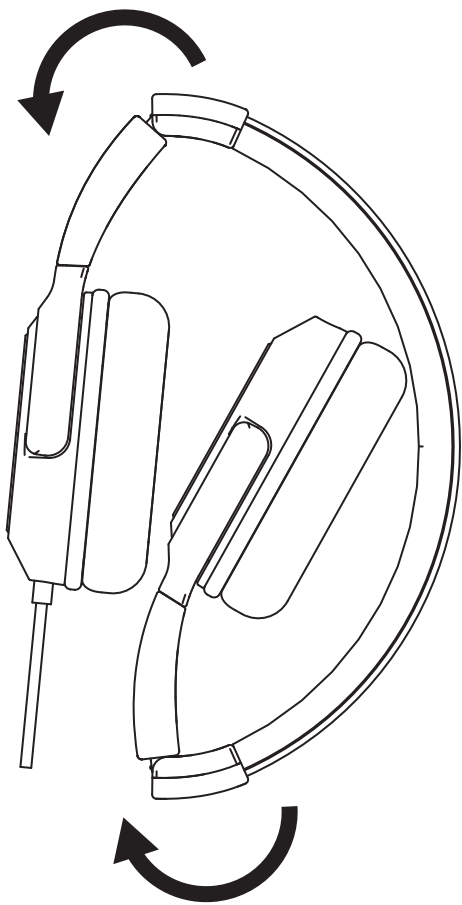
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	16
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	27



A



Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	6
Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Sicherheitshinweise	Seite	7
Lieferumfang	Seite	10
Teilebeschreibung	Seite	10
Technische Daten	Seite	10
Vor der Verwendung	Seite	11
Kopfhörer aufsetzen	Seite	11
Kopfhörer verwenden	Seite	11
Anschluss eines zweiten Kopfhörers	Seite	11
Bedienung	Seite	12
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	12
Reinigung	Seite	13
Fehlerbehebung	Seite	13
Entsorgung	Seite	13
Garantie	Seite	14

KOPFHÖRER ON EAR MIT MIKROFON-FUNKTION

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieser Kopfhörer (im Folgenden als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Er dient zur Tonwiedergabe von Audiogeräten wie z. B. MP3-Playern, Smartphones in normaler Lautstärke. Weiterhin kann das Produkt als Headset verwendet werden.

Der zusätzliche Kopfhörerausgang ermöglicht dem Benutzer die Musik-Sharing-Funktion. Des Weiteren darf dieses Produkt nicht in tropischen Klimazonen verwendet werden.

Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.

Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantieumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.

● **Verwendete Warnhinweise und Symbole**

Diese Gebrauchsanweisung enthält die folgenden Warnhinweise:

GEFÄHR!

Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit hohem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.

WARNUNG!

Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit mittlerem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

VORSICHT!

Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit geringem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu geringen oder mäßigen Verletzungen führen kann.

ACHTUNG!

Dieses Symbol mit dem Signalwort weist auf potenzielle Sachschäden hin. Eine Nichtbefolgung dieser Warnung kann zu Sachschäden führen.

HINWEIS:

Ein Hinweis bietet zusätzliche Informationen zur Verwendung des Produktes.



Vorsicht hoher Schalldruck

Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

GEFAHR! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

GEFAHR! ERSTICKUNGS-GEFAHR! Lassen Sie

Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.

Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und/oder fehlendem Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder zur sicheren Verwendung des Produktes angewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Stellen Sie sicher, dass keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizung) auf die Kopfhörer einwirken können.

GEFAHR VON SACHBESCHÄDIGUNG

- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuerstellen in der Nähe des Produktes.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Stellen Sie die Verwendung ein, wenn Schäden am Produkt oder am Verbindungskabel auftreten!
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser, sowie ätzenden Flüssigkeiten und verwenden Sie die Kopfhörer nicht in der Nähe von Wasser. Insbesondere sollten die Kopfhörer nicht in Flüssigkeit eingetaucht werden; stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit, beispielsweise Vasen oder Getränke, auf oder in der Nähe der Kopfhörer ab.

- Die Kopfhörer sollten nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass die Kopfhörer keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie sicher, dass keine Objekte auf dem Verbindungskabel abgestellt werden und dass das Kabel nicht über scharfe Kanten geführt wird, da es andernfalls beschädigt werden könnte.
- Es ist notwendig, das Produkt zu reparieren, wenn es auf irgendeine Art beschädigt ist, beispielsweise wenn das Gehäuse beschädigt ist, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Produkt eingedrungen sind oder wenn das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.
- Reparaturen sind auch erforderlich, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.

Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten, trennen Sie sofort die Verbindungen zum Produkt. In solchen Fällen sollte das Produkt nicht verwendet werden, bis es durch autorisiertes Personal überprüft wurde. Lassen Sie das Produkt nur von qualifiziertem Personal reparieren.

- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen! Es besitzt keine Innenteile, die einer Wartung bedürfen.

 **Gefahr aufgrund eingeschränkter Wahrnehmung!**

Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, wenn Sie ein Auto fahren, Fahrrad fahren, eine Maschine betreiben oder in anderen Situationen, in denen eine eingeschränkte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen Sie oder andere Personen gefährden könnte. Beachten Sie auch gesetzliche Bestimmungen und Vorschriften des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.

● Lieferumfang

- 1 Kopfhörer On Ear mit Mikrofon-Funktion
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Kopfbügel
- 2 Lautsprecher (mit Ohrpolster)
- 3 3,5-mm-Anschlussbuchse zum Anschluss an ein zweites Paar Kopfhörer
- 4 Taste 
- 5 Mikrofon
- 6 +/- Lautstärkeregelung
- 7 3,5-mm-Anschlussstecker
- 8 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Impedanz: 60 Ω
Frequenzgang: 20 Hz - 20 kHz
Belastbarkeit: 40 mW / 1000 Hz
Anschlussbuchse: 3,5-mm-Anschlussstecker

Breitband-Eigenschaften
Spannung (WBCV): ca. 120 mV \pm 10 %

Gewicht: ca. 132 g
Kabellänge: ca. 1,5 m
Betriebstemperatur: 5 bis 35 °C
Lagertemperatur: 0 bis 45 °C
Luftfeuchte (ohne Kondensation): 10 bis 70 %

Die Spezifikationen und das Design können ohne Benachrichtigung geändert werden.

● **Vor der Verwendung**

① **HINWEISE:**

- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Wenn Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

● **Kopfhörer aufsetzen**

Der Kopfhörer kann bei Bedarf an Ihre Kopfgröße angepasst werden:

- Für diesen Zweck sind die Lautsprecher **2** über eine Schiene am Kopfbügel **1** befestigt.
- Passen Sie die Lautsprecher **2** an, um optimalen Tragekomfort zu gewährleisten.
- Beachten Sie die Markierungen **L** (= links) und **R** (= rechts).

● **Kopfhörer verwenden**

- Verbinden Sie den 3,5-mm-Anschlussstecker **7** mit der 3,5-mm-Anschlussbuchse Ihres Wiedergabegeräts.

- Starten Sie eine Wiedergabeliste auf Ihrem Wiedergabegerät. Sie können die Musikwiedergabe / Lautstärke über die Kopfhörer steuern.

● **Anschluss eines zweiten Kopfhörers**

- Schließen Sie den 3,5-mm-Anschlussstecker eines zweiten Kopfhörers an die 3,5-mm-Anschlussbuchse **3** an.
- Nun können Sie mit einem Freund gemeinsam Musik hören.

⚠ ACHTUNG!

- Schließen Sie nicht mehr als einen Kopfhörer an die 3,5-mm-Anschlussbuchse **3** an, da die geringe Impedanz der Kopfhörer das Wiedergabegerät beschädigen könnte.
- Schließen Sie kein zweites Wiedergabegerät an die 3,5-mm-Anschlussbuchse **3** an, da das Wiedergabegerät oder die Kopfhörer beschädigt werden könnten.

● Bedienung

Funktion	Bedienung
Unterbrechen/ Wiedergabe starten	Drücken Sie während der Wiedergabe kurz die Taste ► 4 .
Den nächsten Titel anwählen	Drücken Sie während der Wiedergabe 2 x schnell hintereinander die Taste ► 4 .
Den vorherigen Titel anwählen	Drücken Sie während der Wiedergabe 3 x schnell hintereinander die Taste ► 4 .
Einen Anruf annehmen	Drücken Sie kurz die Taste ► 4 .
Den Anruf stumm schalten	Nach Annahme eines Anrufs: Halten Sie die Taste ► 4 2 Sekunden lang gedrückt. Mit dem Anruf fortfahren: Halten Sie die Taste ► 4 erneut 2 Sekunden lang gedrückt.
Einen Anruf ablehnen/ beenden	Halten Sie die Taste ► 4 gedrückt.

Funktion	Bedienung
Lautstärke erhöhen	Schieben Sie die stufenlose +/– Laut- stärkeregelung 6 in Richtung der Position +.
Lautstärke verringern	Schieben Sie die stufenlose +/– Laut- stärkeregelung 6 in Richtung der Position –.

① **HINWEIS:**

- Die Verfügbarkeit der Funktionen ist vom verwendeten Musikprodukt, Handy oder der Software abhängig.

● Lagerung bei Nichtbenutzung

- Die linke und rechte Seite der Lautsprecher **2** kann zusammengeklappt werden, um Platz zu sparen (Abb. A).
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Staub.

● **Reinigung**

- Trennen Sie vor der Reinigung die Verbindungen.
- Verwenden Sie keine säurehaltigen, scheuernden oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen können.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Produktes ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch!
- Bei anhaltender Verschmutzung kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.

● **Fehlerbehebung**

- Problem
- Mögliche Ursache
- ⊙ Lösung
- Kein Ton
- Die Kopfhörerlautstärke ist auf Minimum eingestellt.
- ⊙ Schieben Sie die **+/-** Lautstärkeregelung **7** in Richtung der Position **+**, um die Lautstärke zu erhöhen.

- Fehler bei der Bedienung des Wiedergabegeräts.
- ⊙ Erhöhen Sie die Lautstärke am Wiedergabegerät.
- 3,5-mm-Anschlussstecker **7** nicht korrekt angeschlossen.
- ⊙ Prüfen Sie, ob der 3,5-mm-Anschlussstecker **7** gut mit dem Wiedergabegerät verbunden ist.

● **Entsorgung**

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich


Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

 Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Introduction	Page	17
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	17
Avertissements et symboles utilisés	Page	17
Consignes de sécurité	Page	18
Contenu de l’emballage	Page	21
Description des pièces	Page	21
Caractéristiques techniques	Page	21
Avant la mise en service	Page	22
Positionnement du casque audio	Page	22
Utilisation du casque audio	Page	22
Raccordement d’un deuxième casque audio	Page	22
Fonctionnement	Page	23
Stockage en cas de non-utilisation	Page	23
Nettoyage	Page	24
Dépannage	Page	24
Mise au rebut	Page	24
Garantie	Page	25

CASQUE AUDIO AVEC FONCTION MICROPHONE

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Ce casque audio (désigné ci-après « produit ») est un appareil électronique grand public. Il est utilisé pour la reproduction sonore d'appareils audio tels que lecteurs MP3, smartphones à un volume d'écoute normal. En plus, le produit peut être utilisé comme écouteurs. La sortie casque supplémentaire permet à l'utilisateur d'utiliser la fonction de partage de musique.

En plus, ce produit ne doit pas être utilisé dans des zones climatiques tropicales. Chaque autre utilisation est considérée comme inadéquate. Des recours à la garantie en raison d'utilisation non appropriée ou de modifications non autorisées sur le produit sont exclus. Une utilisation de ce genre se fait à vos risques et périls.

● **Avertissements et symboles utilisés**

Ce mode d'emploi contient les avertissements suivants :

DANGER !

Ce symbole avec ce signal d'avertissement indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation potentiellement dangereuse n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT !

Ce symbole avec ce signal d'avertissement indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation potentiellement dangereuse n'est pas évitée.

PRUDENCE !

Ce symbole avec ce signal d'avertissement indique un danger avec un risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

ATTENTION !

Ce symbole avec cette mention indique des dommages matériels potentiels. Le non-respect de cet avertissement peut conduire à des dégâts matériels.

REMARQUE :

Une remarque fournit des informations supplémentaires sur l'utilisation du produit.



Prudence ! Pression acoustique élevée !


Prudence lors de l'utilisation d'écouteurs. L'utilisation d'écouteurs sur une longue période et à un volume élevé peut entraîner une perte auditive pour l'utilisateur. Réglez toujours le volume à un niveau bas et réglez-le ensuite pour atteindre un niveau confortable pour vos oreilles. Utilisez toujours les écouteurs tout en ayant la possibilité de percevoir les bruits ambiants.



Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Transmettez tous les documents concernant le produit lorsque vous le donnez à un tiers !

DANGER ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

 **DANGER ! RISQUE D'ASPHYXIE !** Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques liés à son utilisation. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Cet article n'est pas un jouet.


RISQUE DE DOMMAGES

- Ne placez pas de bougies allumées ou d'autres objets enflammés à proximité du produit.
- Vérifiez l'état du produit avant chaque utilisation ! Arrêtez l'utilisation, si des dommages apparaissent sur le produit ou si le câble de raccordement est défectueux !
- De brusques variations de température peuvent entraîner une condensation à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'adapter pendant un certain temps avant de le réutiliser ; ceci permet de prévenir les courts-circuits !
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par ex. près de radiateurs ou d'autres appareils qui produisent de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit dans un feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- Assurez-vous qu'aucune source de chaleur directe (par ex. un chauffage) n'affecte les écouteurs.
- Évitez tout contact des écouteurs avec des projections et égouttements d'eau, ainsi que des liquides corrosifs et ne les utilisez pas à proximité de l'eau. Il est important que les écouteurs ne soient jamais immergés dans un liquide ; il est interdit de placer des récipients avec des liquides, par ex. vases ou boissons, sur ou à proximité des écouteurs.

- Les écouteurs ne doivent pas être utilisés à proximité directe de champs magnétiques (par ex. haut-parleurs).
- Assurez-vous que les écouteurs ne soient pas exposés à des vibrations et secousses excessives.
- Veillez à ce qu'aucun objet ne soit positionné sur le câble de raccordement et qu'il ne passe pas sur des bords tranchants car cela pourrait l'endommager.
- La réparation du produit est nécessaire si celui-ci a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le boîtier est endommagé, si des liquides ou des objets ont pénétré dans le produit ou s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
- Des travaux de réparation s'avèrent également nécessaires en cas de dysfonctionnement ou de chute du produit.

Si de la fumée se dégage du produit, ou en cas de bruits ou d'odeurs inhabituels, débranchez immédiatement du produit tous les raccordements. Dans de tels cas, le produit ne doit plus être mis en fonctionnement et doit être vérifié par du personnel agréé avant toute nouvelle utilisation. Faites réparer le produit seulement par du personnel qualifié.

- N'essayez pas d'ouvrir le produit ! Il ne possède pas de pièces qui requièrent une maintenance.

 **Danger en raison d'une perception limitée !** N'utilisez pas les écouteurs lorsque vous conduisez, faites du vélo, utilisez une machine ou dans d'autres situations où la perception limitée du bruit ambiant pourrait mettre en danger vous-même ou d'autres personnes. Respectez également les dispositions légales et les réglementations du pays où vous utilisez les écouteurs.

● Contenu de l'emballage

- 1 Casque audio avec fonction microphone
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

Avant de lire, pliez le côté avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

- 1 Serre-tête
- 2 Écouteur (avec coussinet pour casque)
- 3 Prise de raccordement de 3,5 mm pour branchement sur une deuxième paire d'écouteurs
- 4 Touche ►
- 5 Microphone
- 6 Réglage du volume +/-
- 7 Fiche de raccordement de 3,5 mm
- 8 Mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Impédance :	60 Ω
Courbe de fréquence :	20 Hz - 20 kHz
Niveau de puissance :	40 mW/1000 Hz
Prise de raccordement :	fiche de raccordement de 3,5 mm

Caractéristiques à large bande - tension (WBCV) :	env. 120 mV \pm 10 %
Poids :	env. 132 g
Longueur du câble :	env. 1,5 m
Température de fonctionnement :	de 5 à 35 °C
Température de rangement :	de 0 à 45 °C
Humidité de l'air (sans condensation) :	de 10 à 70 %

Les spécifications et le design peuvent être modifiés sans notification.

● Avant la mise en service

① REMARQUES :

- Toutes les pièces doivent être déballées et les matériaux d'emballage doivent être entièrement retirés.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Si vous constatez des dommages ou des pièces manquantes, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

● Positionnement du casque audio

Le casque peut être adapté à la taille de votre tête si nécessaire :

- À cette fin, les écouteurs **2** sont fixés au serre-tête **1** grâce à un rail.
- Adaptez les écouteurs **2** afin de garantir l'optimisation d'un port confortable.
- Notez les points de repère **L** (= gauche) et **R** (= droit).

● Utilisation du casque audio

- Reliez la fiche de raccordement de 3,5 mm **7** à la prise de raccordement de 3,5 mm de votre appareil de lecture.
- Démarrez une liste de lecture sur votre appareil de lecture. Vous pouvez commander la lecture de la musique/le volume via les écouteurs.

● Raccordement d'un deuxième casque audio

- Branchez la fiche de raccordement de 3,5 mm d'une deuxième paire d'écouteurs sur la prise de raccordement de 3,5 mm **3**.
- Maintenant, vous pouvez écouter de la musique avec un ami.

⚠ ATTENTION !

- Ne branchez pas plus d'une paire d'écouteurs sur la prise de raccordement de 3,5 mm **3** car la faible impédance des écouteurs pourrait endommager l'appareil de lecture.
- Ne raccordez pas un deuxième appareil de lecture à la prise de raccordement de 3,5 mm **3** car l'appareil de lecture ou la paire d'écouteurs pourrait être endommagé(e).

● Fonctionnement

Fonction	Fonctionnement
Démarrer/ interrompre la lecture	Durant la lecture, appuyez brièvement sur la touche ► 4 .
Sélectionner le titre suivant	Durant la lecture, appuyez rapidement 2 fois l'une derrière l'autre sur la touche ► 4 .
Sélectionner le titre précédent	Durant la lecture, appuyez rapidement 3 fois l'une derrière l'autre sur la touche ► 4 .
Répondre à un appel	Appuyez brièvement sur la touche ► 4 .
Couper le son de l'appel	Après avoir répondu à un appel : Maintenez la touche ► 4 enfoncée pendant 2 secondes. Continuer la conversation : Maintenez à nouveau la touche ► 4 enfoncée pendant 2 secondes.
Rejeter un appel/ raccrocher	Maintenez la touche ► 4 enfoncée.

Fonction	Fonctionnement
Augmenter le volume	Poussez le bouton sans palier de réglage du volume +/- 6 vers la position +.
Réduire le volume	Poussez le bouton sans palier de réglage du volume +/- 6 vers la position -.

i REMARQUE :

- La disponibilité des fonctions dépend de l'article audio, du téléphone portable ou du logiciel utilisé.

● Stockage en cas de non-utilisation

- Les côtés gauche et droit des écouteurs **2** peuvent être rabattus afin d'économiser de l'espace de rangement (ill. A).
- Rangez le produit dans un endroit sec et protégé de l'exposition directe du soleil et de la poussière.

● Nettoyage

- Avant tout nettoyage, débranchez tous les branchements.
- Aucun produit de nettoyage abrasif ou contenant de l'acide ou du solvant ne doit être utilisé, car cela risque d'endommager le produit.
- Nettoyez uniquement le boîtier du produit à l'aide d'un chiffon doux et sec !
- En cas de saleté persistante, un produit de nettoyage doux peut être utilisé.

● Dépannage

- Problème
- Cause possible
- ⊙ Solution
- Pas de son
- Le volume sur l'écouteur est réglé sur le minimum.
- ⊙ Poussez le bouton de réglage du volume +/- [6] sur la position + afin d'augmenter le volume.

- Erreur lors de la commande de l'appareil de lecture.
- ⊙ Augmentez le volume sur l'appareil de lecture.
- La fiche de raccordement de 3,5 mm [7] n'est pas correctement branchée.
- ⊙ Vérifiez si la fiche de raccordement de 3,5 mm [7] est bien raccordée à l'appareil de lecture.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle a roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

Service après-vente France


Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

 La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

Introduzione	Pagina 28
Uso previsto	Pagina 28
Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina 28
Istruzioni di sicurezza	Pagina 29
Contenuto della confezione	Pagina 32
Descrizione dei componenti	Pagina 32
Dati tecnici	Pagina 32
Prima dell'uso	Pagina 33
Mettere le cuffie	Pagina 33
Uso delle cuffie	Pagina 33
Collegamento di una seconda cuffia	Pagina 33
Funzionamento	Pagina 34
Mettere da parte quando non si utilizza	Pagina 34
Pulizia	Pagina 35
Risoluzione dei problemi	Pagina 35
Smaltimento	Pagina 35
Garanzia	Pagina 36

CUFFIE STEREO

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Uso previsto**

Queste cuffie (di seguito denominate "prodotto") sono dispositivi elettronici di consumo. Servono alla riproduzione del suono da dispositivi audio come lettori MP3 e smartphone a volume normale. Il prodotto può essere utilizzato anche come headset.

L'uscita cuffie aggiuntiva consente all'utente di condividere la musica. Inoltre, questo prodotto non deve essere utilizzato nei climi tropicali. Qualsiasi altro uso è considerato improprio.

I reclami per uso improprio o modifiche non autorizzate al prodotto non sono coperti da garanzia. Tale uso è a proprio rischio e pericolo.

● **Avvertenze e simboli utilizzati**

Questo manuale d'istruzioni contiene le seguenti avvertenze:

⚠ PERICOLO!

Questo simbolo con il pittogramma indica un pericolo di maggiore entità che, se non evitato, provoca gravi lesioni o morte.

⚠ AVVERTENZA!

Questo simbolo con il pittogramma indica un pericolo di media entità che, se non evitato, può provocare gravi lesioni o morte.

CAUTELA!

Questo simbolo, insieme alla parola, indica un rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni di lieve o moderata entità.

ATTENZIONE!

Questo simbolo con il termine indica potenziali danni materiali.

La mancata osservanza di questa avvertenza può causare danni materiali.

INDICAZIONE:

Un'indicazione fornisce ulteriori informazioni sull'uso del prodotto.



Cautela: alta pressione sonora


Cautela durante l'uso delle cuffie. L'uso degli auricolari per lunghi periodi ad alto volume può causare danni all'udito dell'utente. Impostare sempre prima un volume basso e regolarlo ad un livello confortevole. Utilizzare sempre gli auricolari in modo tale da garantire la possibilità di sentire i suoni ambientali.



Istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutte le istruzioni per l'uso e la sicurezza. In caso di cessione del prodotto a terzi, avere cura di consegnare tutta la documentazione!

PERICOLO! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

 **PERICOLO! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale d'imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Il materiale dell'imballaggio non è un giocattolo.

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. Questo prodotto non è un giocattolo.

PERICOLO DI DANNI MATERIALI

- Non posizionare candele accese o altre fiamme libere vicino al prodotto.
 - Verificare il prodotto prima di ogni utilizzo! Interrompere l'uso se si riscontra un danno al prodotto o al cavo di collegamento!
- Improvvisi sbalzi di temperatura possono causare la formazione di condensa all'interno del prodotto. In questo caso, lasciar acclimatare il prodotto per un po' di tempo prima di riutilizzarlo per evitare cortocircuiti!
 - Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti di calore, ad es. radiatori o altri apparecchi che irradiano calore!
 - Non gettare il prodotto nel fuoco e non esporlo ad alte temperature.
 - Assicurarsi che nessuna sorgente di calore (ad es.: riscaldamento) possa interessare le cuffie.
 - Assicurarsi di evitare qualsiasi contatto con spruzzi o gocce d'acqua e liquidi corrosivi e che le cuffie non siano adoperate nelle vicinanze di acqua. In particolare, le cuffie non dovrebbero mai essere immerse in liquidi; non porre alcun recipiente pieno d'acqua, per esempio, vasi o bevande su o vicino alle cuffie.

- Le cuffie non dovrebbero essere utilizzate nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es.: altoparlanti).
- Assicurarsi che le cuffie non siano mai sottoposte a urti e vibrazioni eccessivi.
- Assicurarsi che nessuno oggetto sia posto sul cavo connesso e che il cavo non sia posto su bordi taglienti poiché ciò potrebbe danneggiare le cuffie altrimenti.
- È necessario riparare il prodotto qualora fosse danneggiato in qualsiasi modo, per esempio se l'involucro è danneggiato, se liquidi o oggetti sono penetrati nel prodotto o se il prodotto è stato esposto a pioggia o umidità.
- Lavori di riparazione sono necessari anche se il prodotto non funziona correttamente o è caduto.

Se viene prodotto del fumo, o ci sono suoni o odori inusuali, scollegare il prodotto immediatamente. In questi casi, il prodotto non dovrebbe essere utilizzato finché non sarà ispezionato da personale di servizio autorizzato. Far riparare il prodotto solo da personale qualificato.

- Non tentare di aprire il prodotto! Non ha parti interne che richiedono manutenzione.



Pericolo da percezione

limitata!

Non utilizzare le cuffie quando si guida un'auto, in bicicletta, mentre si utilizza una macchina o in altre situazioni in cui la percezione limitata del rumore ambientale può mettere in pericolo sé stessi o gli altri. Osservare le disposizioni di legge e i regolamenti del paese in cui si utilizzano le cuffie.

● Contenuto della confezione

- 1 Cuffie stereo
- 1 Manuale di istruzioni

● Descrizione dei componenti

Aprire la pagina pieghevole con i disegni prima di leggere. Familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

- 1 Archetto
- 2 Altoparlanti (con cuscinetti auricolari)
- 3 Presa jack da 3,5 mm per il collegamento ad un secondo paio di cuffie
- 4 Tasto ►
- 5 Microfono
- 6 Controllo volume +/-
- 7 Spinotto jack da 3,5 mm
- 8 Manuale di istruzioni

● Dati tecnici

Impedenza:	60 Ω
Risposta in frequenza:	20 Hz–20 kHz
Capacità di carico:	40 mW / 1000 Hz
Preso jack:	Spinotto jack da 3,5 mm

Tensione caratteristica a banda larga (WBCV): ca. 120 mV \pm 10 %

Peso: ca. 132 g

Lunghezza del cavo: circa 1,5 m

Temperatura di esercizio: da 5 a 35 °C

Temperatura di conservazione: da 0 a 45 °C

Umidità (senza condensa): da 10 a 70 %

Le specifiche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

● **Prima dell'uso**

① **INDICAZIONI:**

- Tutte le parti devono essere spaccettate e i materiali d'imballaggio devono essere rimossi completamente.
- Prima dell'uso, verificare che il contenuto del pacco sia completo e integro!
- Se si notano danni o parti mancanti, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

● **Mettere le cuffie**

Le cuffie possono essere regolate in base alle dimensioni della testa, se necessario:

- A questo scopo, gli altoparlanti **2** sono fissati all'archetto **1** tramite una guida.
- Regolare gli altoparlanti **2** per un comfort ottimale.
- Osservare i segni **L** (= sinistra) e **R** (= destra).

● **Uso delle cuffie**

- Collegare lo spinotto jack da 3,5 mm **7** alla presa jack da 3,5 mm del dispositivo di riproduzione.

- Avviare una playlist sul dispositivo. È possibile controllare la riproduzione/volume della musica attraverso le cuffie.

● **Collegamento di una seconda cuffia**

- Collegare lo spinotto jack da 3,5 mm di una seconda cuffia alla presa jack da 3,5 mm **3**.
- Ora è possibile ascoltare la musica insieme ad un amico.

⚠ ATTENZIONE!

- Non collegare più di una cuffia alla presa jack da 3,5 mm **3** poiché la bassa impedenza delle cuffie potrebbe danneggiare il dispositivo di riproduzione.
- Non collegare un secondo dispositivo di riproduzione alla presa jack da 3,5 mm **3**, poiché il dispositivo di riproduzione o le cuffie potrebbero subire danni.

● **Funzionamento**

Funzione	Funzionamento
Pausa/ avvio della riproduzione	Premere brevemente il tasto ► 4 durante la riproduzione.
Selezione prossima traccia	Premere il tasto ► 4 2 volte in rapida successione durante la riproduzione.
Selezione traccia precedente	Premere il tasto ► 4 3 volte in rapida successione durante la riproduzione.
Accetta una chiamata	Premere brevemente il tasto ► 4 .
Disattiva l'audio della chiamata	Dopo aver accettato una chiamata: Tenere premuto il tasto ► 4 per 2 secondi. Per continuare la chiamata: Tenere nuovamente premuto il tasto ► 4 per 2 secondi.
Rifiuta / Termina una chiamata	Tenere premuto il tasto ► 4 .

Funzione	Funzionamento
Aumenta il volume	Spostare il controllo volume continuo +/- 6 in direzione della posizione +.
Abbassa il volume	Spostare il controllo volume continuo +/- 6 in direzione della posizione -.

i **INDICAZIONE:**

- La disponibilità delle funzioni dipende dal prodotto musicale, dal cellulare o dal software utilizzato.

● **Mettere da parte quando non si utilizza**

- I lati sinistro e destro degli altoparlanti **2** possono essere chiusi per risparmiare spazio (Fig. A).
- Conservare il prodotto in luogo asciutto, lontano dalla luce solare diretta e dalla polvere.

● **Pulizia**

- Prima della pulizia, scollegare i collegamenti.
- Non dovrebbero essere usati agenti di pulizia acidi o corrosivi altrimenti il prodotto si danneggerà.
- Pulire l'alloggiamento del prodotto solo con un panno morbido e asciutto!
- Con sporco persistente, può essere usato prodotto per la pulizia delicato.

● **Risoluzione dei problemi**

- Problema
 - Possibile causa
 - ⊙ Soluzione
- Nessun suono
 - Il volume delle cuffie è impostato al minimo.
 - ⊙ Spostare il controllo volume **6** +/- in direzione della posizione + per aumentare il volume.

- Errore durante l'utilizzo del dispositivo di riproduzione.
- ⊙ Aumentare il volume sul dispositivo di riproduzione.
- Spinotto jack da 3,5 mm **7** non collegato correttamente.
- ⊙ Controllare che lo spinotto jack da 3,5 mm **7** sia ben collegato al dispositivo di riproduzione.

● **Smaltimento**

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Il prodotto è riciclabile, è soggetto alla responsabilità estesa del produttore e va riciclato separatamente.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456_7890) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG04520B

Version: 09/2021



IAN 377613_2101

